

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN NA HANG  
TỈNH TUYÊN QUANG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 08/2021/HS-ST  
Ngày 22 tháng 03 năm 2021

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN NA HANG, TỈNH TUYÊN QUANG**

***Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:***

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Triệu Ngọc Thúc

*Các Hội thẩm nhân dân:*

1. Bà Chu Đức Hoài
2. Ông Phạm Tiến Sỹ.

*Thư ký phiên tòa:* Ông Vũ Mạnh Hồng - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang.

*Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Na Hang tham gia phiên tòa:* Ông Ma Văn Tùng - Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 03 năm 2021, tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang. Tòa án nhân dân huyện Na Hang tiến hành xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 05/2021/TLST-HS, ngày 09 tháng 3 năm 2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 04/2021/QĐXXST-HS ngày 10 tháng 3 năm 2021 đối với bị cáo:

**Mai Thanh Tiến**, sinh ngày 20/6/1996; nơi sinh: Huyện Phú Lộc, tỉnh Thừa Thiên Huế; nơi cư trú: Thôn Trung Phước Tượng, xã Lộc Trì, huyện Phú Lộc, tỉnh Thừa Thiên Huế; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ học vấn: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Là Đảng viên Đảng cộng sản Việt Nam (Ngày 29/01/2021, Ủy ban kiểm tra huyện ủy Phú Lộc, tỉnh Thừa Thiên Huế đã ra Quyết định số 09-QĐ/UBKTHU đình chỉ sinh hoạt Đảng đối với Mai Thanh Tiến - đảng viên Chi bộ thôn Trung Phước Tượng thuộc Đảng bộ xã Lộc Trì); con ông: Mai Thanh Nguyên và bà Phan Thị Thẽ; vợ, con: Chưa có.

Tiền án: Không; tiền sự: Không;

Bị cáo bị bắt tạm giam từ ngày 12/01/2021 đến ngày 09/3/2021 được thay thế biện pháp tạm giam bằng biện pháp Cấm đi khỏi nơi cư trú. Có mặt.

## NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Đầu năm 2019 (không xác định được thời gian cụ thể), Mai Thanh Tiến, sinh năm 1996, trú tại thôn Trung Phước Tượng, xã Lộc Trì, huyện Phú Lộc, tỉnh Thừa Thiên Huế mua 01 cá thể Rùa hộp trán vàng miền Trung với một người đàn ông không quen biết tại xã Lộc Trì, huyện Phú Lộc, tỉnh Thừa Thiên Huế với giá 500.000đ, sau đó Tiến đem Rùa về nhà nuôi. Khoảng đầu tháng 11/2020 (không xác định được thời gian cụ thể) thông qua mạng xã hội Facebook, Tiến quen biết với một người có tài khoản “Ngoc Anh Hoang”, giới thiệu quê ở huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang. Quá trình trao đổi, tài khoản Facebook trên biết Tiến nuôi 01 cá thể Rùa nên bảo Tiến đem Rùa đến thị trấn Na Hang, huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang để giao dịch mua bán, nếu đúng là Rùa hộp trán vàng miền Trung sẽ mua với giá 2.000.000đ, Tiến đồng ý. Ngày 09/01/2021, Tiến đem theo cá thể Rùa đi xe ô tô khách từ nhà đến điểm hẹn để giao dịch mua bán. Khoảng 13 giờ ngày 10/01/2021, khi Tiến đến bến xe khách Na Hang (thuộc tổ dân phố 10 thị trấn Na Hang, huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang) thì bị Tổ công tác Công an huyện Na Hang kiểm tra phát hiện trong chiếc ba lô màu xanh nhạt của Tiến có 01 chiếc hộp nhựa màu trắng, nắp màu xanh, bên trong là cá thể Rùa còn sống, trọng lượng 800g, nghi là loài rùa nguy cấp, quý hiếm được ưu tiên bảo vệ, tổ công tác đã lập biên bản tạm giữ và niêm phong cá thể Rùa để tiến hành trưng cầu giám định.

Tại Kết luận giám định số: 22/STTNSV ngày 11/01/2021 của Viện sinh thái và tài nguyên sinh vật Viện hàn lâm khoa học và Công nghệ Việt Nam, kết luận: 01 cá thể động vật còn sống là loài Rùa hộp trán vàng miền trung có tên khoa học là *Cuora bourreti*, thuộc phụ lục I (Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ), ban hành kèm theo Nghị định số 64/2019/NĐ-CP ngày 16/7/2019 của Chính phủ.

Tại cơ quan điều tra, bị cáo Mai Thanh Tiến đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Hành vi phạm tội của bị cáo còn được chứng minh bằng: Vật chứng thu giữ; Kết luận giám định và các tài liệu, chứng cứ khác đã thu thập được có trong hồ sơ vụ án.

Cáo trạng số: 04/CT-VKSNH ngày 09/3/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Na Hang truy tố Mai Thanh Tiến về tội: “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 244 của Bộ luật hình sự.

Kết thúc phân xét hỏi, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Na Hang giữ nguyên quyết định truy tố về tội danh, điều luật đã nêu trong bản cáo trạng đối với bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử :

- Về tội danh: Tuyên bố Mai Thanh Tiến phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

- Về hình phạt: Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 của Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Mai Thanh Tiến từ 15 tháng tù đến 18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo và ấn định thời gian thử thách theo quy định.

- Về hình phạt bổ sung: Do bị cáo không có tài sản, không có thu nhập ổn định nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

- Về vật chứng: Căn cứ Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự:

+ (01) cá thể Rùa hộp trán vàng miền trung có tên khoa học là *Cuora bourreti*, thuộc phụ lục I (Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ), ban hành kèm theo Nghị định số 64/2019/NĐ-CP ngày 16/7/2019 của Chính phủ. Tại Quyết định xử lý vật chứng số 01/QĐ-ĐCSHS, KT&MT ngày 12/01/2021 của Công huyện Na Hang, đã quyết định giao cho Hạt kiểm lâm huyện Na Hang xử lý theo quy định.

+ Tịch thu tiêu hủy: 01 ba lô màu xanh nhạt.

+ Trả lại cho bị cáo Mai Thanh Tiến 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 Plus màu vàng, kèm theo số thuê bao di động số 0976.139.031; và 01 chứng minh nhân dân số 192120142 ( do không liên quan đến việc phạm tội)

Ngoài ra đề nghị HĐXX xem xét buộc bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và tuyên quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Bị cáo nhất trí với bản luận tội của Kiểm sát viên tại phiên tòa, không tranh luận gì thêm. Nhận thức được hành vi của mình là vi phạm pháp luật đề nghị HĐXX xem xét giảm nhẹ mức án cho bị cáo.

#### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung của vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, lời khai của bị cáo, và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về xem xét hành vi của bị cáo: Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội của mình; lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với Biên bản bắt người phạm tội quả tang; Vật chứng thu giữ; Kết luận giám định và toàn bộ các tài liệu chứng cứ khác trong hồ sơ vụ án.

Từ những chứng cứ trên đã có đủ cơ sở kết luận: Khoảng 13 giờ ngày 10/01/2021, tại Bến xe khách Na Hang, thuộc tổ dân phố 10, thị trấn Na Hang, huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang, Mai Thanh Tiến đã có hành vi buôn bán trái phép 01 cá thể Rùa hộp trán vàng miền Trung.

Theo kết luận giám định cá thể động vật còn sống do bị cáo mua bán là loài Rùa hộp trán vàng miền trung có tên khoa học là *Cuora bourreti*, thuộc phụ lục I (Danh

mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ), ban hành kèm theo Nghị định số 64/2019/NĐ-CP ngày 16/7/2019 của Chính phủ nên đã đầy đủ yếu tố cấu thành tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 244 của Bộ luật hình sự, như vậy Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Na Hang truy tố đối với bị cáo là đúng người, đúng tội, đúng quy định của pháp luật.

[2]. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội trực tiếp xâm phạm đến các quy định về trật tự quản lý kinh tế của Nhà nước, gây mất ổn định an ninh trật tự tại địa phương. Bị cáo là người có đầy đủ năng lực nhận thức, bản thân nhận thức được việc mua bán các loài động vật nguy cấp, quý, hiếm là vi phạm pháp luật, gây ảnh hưởng đến việc mất cân bằng tự nhiên hệ sinh thái và động vật nhưng vẫn thực hiện hành vi phạm tội với lỗi cố ý, nên bị cáo phải chịu trách nhiệm hình sự tương xứng với mức độ, hành vi phạm tội của bị cáo.

[3]. Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Tại giai đoạn điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị cáo có đơn xin giảm nhẹ hình phạt, chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; bị cáo có thời gian 03 năm tham gia nghĩa vụ Công an nhân dân đã được xuất ngũ trở về địa phương nên bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự.

[4] Xét tính chất, mức độ hành vi phạm tội, các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân của bị cáo, Hội đồng xét xử thấy rằng bị cáo có nhân thân tốt, có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, bị cáo có nơi cư trú ổn định rõ ràng, chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú xin giảm nhẹ cho bị cáo và đề nghị cho bị cáo được cải tạo tại địa phương nên không cần thiết cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà xử bị cáo hình phạt tù nhưng cho hưởng án treo cũng đủ tác dụng răn đe đối với bị cáo như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa là phù hợp.

[5]. Về hình phạt bổ sung: Xét thấy bị cáo không có tài sản có giá trị, không có thu nhập ổn định nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

[6] Về vật chứng vụ án:

- (01) cá thể Rùa hộp trán vàng miền trung có tên khoa học là *Cuora bourreti*, thuộc phụ lục I (Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ), ban hành kèm theo Nghị định số 64/2019/NĐ-CP ngày 16/7/2019 của Chính phủ. Tại Quyết định xử lý vật chứng số 01/QĐ-ĐCSHS, KT&MT ngày 12/01/2021 của Công huyện Na Hang, đã quyết định giao cho Hạt kiểm lâm huyện Na Hang xử lý theo thẩm quyền; ngày 19/01/2021 Hạt Kiểm lâm huyện Na Hang đã giao (01) cá thể rùa vàng

miền trung trên cho Trung tâm cứu hộ, bảo tồn và phát triển sinh vật- Vườn quốc gia Cúc Phương theo quy định, nên HĐXX không đề cập xử lý.

- (01) điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 Plus màu vàng, số thuê bao di động số 0976.139.031 bị cáo sử dụng vào việc liên lạc hàng ngày, không liên quan đến việc phạm tội nên trả lại cho bị cáo; trả lại cho bị cáo (01) chứng minh nhân dân số 192120142; (01) ba lô màu xanh nhạt không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

[7]. Về tính hợp pháp của các hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử:

Qua xem xét, nghiên cứu hồ sơ và diễn biến tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định: Quá trình điều tra và truy tố, xét xử, Điều tra viên, Kiểm sát viên đã tuân thủ đúng quy định của Bộ luật tố tụng hình sự và các văn bản pháp luật có liên quan. Khởi tố, điều tra, thu thập chứng cứ, truy tố đúng người, đúng tội, đúng quy định của pháp luật. Các hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử là hợp pháp.

Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng.

[8]. Về các vấn đề khác:

Đối với người có tài khoản facebook “Ngoc Anh Hoang”, có hành vi trao đổi mua bán Rùa với Mai Thanh Tiến, quá trình điều tra không xác định được tên, địa chỉ, nên không có căn cứ để điều tra, xử lý.

[9]. Về án phí và quyền kháng cáo: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và được quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

*Vì các lẽ trên;*

#### **QUYẾT ĐỊNH:**

**1. Về tội danh:** Tuyên bố bị cáo Mai Thanh Tiến phạm tội Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm.

**2. Về hình phạt:** Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Mai Thanh Tiến **01** năm **03** tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là **02** năm **06** tháng, thời hạn thử thách tính từ ngày tuyên án sơ thẩm(22/3/2021).

Giao bị cáo Mai Thanh Tiến cho UBND xã Lộc Trì, huyện Phú Lộc, tỉnh Thừa Thiên Huế giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách theo quy định của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về Thi hành án hình sự.

**3. Về vật chứng:** Căn cứ Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự:

- Trả lại cho bị cáo Mai Thanh Tiến: (01) chứng minh nhân dân số 192120142; và (01) điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 Plus màu vàng, kèm theo số thuê bao di động số 0976.139.031.

- Tịch thu tiêu hủy: 01 ba lô màu xanh nhạt.

*(Tình trạng vật chứng như biên bản giao nhận vật chứng giữa Công an huyện Na Hang và Chi cục thi hành án dân sự huyện Na Hang lập ngày 09/3/2021).*

**4. Về án phí:** Căn cứ Điều 135, 136 của Bộ luật tố tụng hình sự và Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án, bị cáo Mai Thanh Tiến phải chịu 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm.

**5. Về quyền kháng cáo:** Căn cứ các Điều 331, 333 của Bộ luật tố tụng hình sự: Bị cáo có mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Tuyên Quang;
- VKSND tỉnh Tuyên Quang;
- Phòng HSNV CA tỉnh Tuyên Quang;
- Sở tư pháp tỉnh Tuyên Quang;
- VKSND huyện Na Hang;
- Công an huyện Na Hang
- Chi cục THADS huyện Na Hang;
- Trại giam;
- UBND xã Lộc Trì;
- Bị cáo;
- Lưu HS, VT.

**T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Triệu Ngọc Thúc**

**THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ**

**THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Phạm Tiến Sỹ      Chu Đức Hoài**

**Triệu Ngọc Thúc**

***Nơi nhận:***

- TAND tỉnh Tuyên Quang;
- VKSND tỉnh Tuyên Quang;
- Phòng HSNV CA tỉnh Tuyên Quang;
- Sở tư pháp tỉnh Tuyên Quang;
- VKSND huyện Na Hang;
- Công an huyện Na Hang
- Chi cục THADS huyện Na Hang;
- UBND xã Lộc Trì;
- Bị cáo;
- Lưu HS, VT.





